

Термостат радіатора ViCare

Сервопривід радіатора для регулювання температури окремого приміщення

Термостат радіатора ViCare



Вказівки з техніки безпеки



Необхідно обов'язково дотримуватись даних вказівок щодо техніки безпеки, щоб уникнути небезпеки ушкоджень людей та виникнення матеріальних збитків.

Пояснення вказівок щодо техніки безпеки



Небезпека

Цей символ попереджає про ризики виникнення травм.

Вказівка

Дані зі словом "Вказівка" містять додаткову інформацію.



Увага

Цей символ попереджає про можливі матеріальні збитки або забруднення навколишнього середовища.

Цільова аудиторія

Ця інструкція призначена для користувачів установки.

Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також особами, які не мають достатнього досвіду і знань, за умови, що такі особи знаходяться під наглядом або були проінформовані про умови безпечного використання пристрою та про можливі небезпечні наслідки.



Небезпека

Особливо можуть бути пошкоджені впливом радіосигналів медичні прилади, наприклад, кардіостимулятори, слухові апарати і дефібрилятори.

У разі використання таких приладів слід уникати перебування людей поблизу готових к експлуатації радіокомпонентів.

Монтаж та налаштування

- Налаштування та експлуатація пристрою мають виконуватися тільки згідно з вказівками цієї інструкції.
- Для забезпечення надійної передачі сигналів слід дотримуватися значень мінімальної відстані.

Вказівки з техніки безпеки (продовження)**Експлуатація установки**

- Пристрої експлуатувати тільки у межах закритих будівель.
- Не експлуатувати у вибухонебезпечних приміщеннях.
- Пристрій слід захищати від:
 - вологи
 - пилу
 - рідин
 - пари
 - прямого сонячного випромінювання
 - іншого прямого теплового випромінювання
- Після перезапуску перевірити статус радіокомпонентів.

**Небезпека**

Пошкоджені пристрої небезпечні для вас.

Перевірте пристрій на предмет наявності зовнішніх пошкоджень. Експлуатація пошкодженого пристрою забороняється.

Додаткові компоненти та окремі деталі

При заміні використовувати виключно оригінальні деталі компанії Viessmann або запасні деталі, дозволені для застосування компанією Viessmann.

1. Відповідальність		5
2. Вступна інформація	Символи	6
	Використання за призначенням	6
	Інформація про виріб	7
	■ Канали передачі даних	7
	Керування через мобільний застосунок	8
3. Підготовка до монтажу	Місце монтажу	9
	■ Дальність поширення радіосигналів	9
	■ Кут проникнення	9
4. Послідовність монтажу	Огляд процесів для монтажу та введення в експлуатацію	11
	Монтаж адаптера підключення	11
	Відкривання термостата	13
	Встановлення або заміна елементів живлення	14
	Монтаж термостата	14
5. Введення в експлуатацію	Елементи індикації та керування	16
	■ Індикація на дисплеї	16
	■ Індикація режиму очікування	17
	Програмування термостата радіатора ViCare	17
6. Налаштування	Відновлення заводських налаштувань	19
	Захист від використання дітьми	19
	■ Активація захисту від використання дітьми	19
7. Що необхідно робити?	Дисплей миготить.	20
	□ миготить.	20
	□ світиться постійно.	20
	☐ з'являється на дисплеї.	20
	☐ і (•) з'являється на дисплеї.	20
	☐ з'являється на дисплеї.	21
	☐ з'являється на дисплеї.	21
	☐ з'являється на дисплеї.	21
	Всі індикації вимкнені.	21
	Інша інформація про повідомлення про несправності	21
8. Технічний догляд	Оновлення програмного забезпечення	22
	Чищення	22
	Техобслуговування/заміна елементів живлення	22
9. Технічні характеристики		23
10. Додаток	Демонтаж термостата	24
	Остаточне виведення з експлуатації та утилізація опалювальної установки	24
11. Алфавітний покажчик		25

Відповідальність

Відповідальність за недоотриманий прибуток, відсутню економію, інші непрямі або прямі збитки, які виникають внаслідок використання термостата радіатора ViCare, сервера Viessmann або програмного забезпечення, а також за збитки, що виникли внаслідок неправильного використання, виключаються.

Відповідальність обмежено стандартними збитками, якщо договірний обов'язок порушено через незначне недбальство, якщо воно дозволяє належно виконувати умови договору.

Обмеження відповідальності не застосовується, якщо збиток став наслідком навмисних або грубо недбалих дій, або якщо закон про відповідальність товаровиробника за продукцію вимагає застосування обов'язкової відповідальності.

Застосовуються Загальні умови продажу Viessmann, які входять до актуального прайс-листу Viessmann.

Push-сповіщення та служби електронної пошти є послугами Інтернет-провайдерів, за діяльність яких компанія Viessmann не несе відповідальності. В цьому відношенні дійсними є комерційні умови відповідного Інтернет-провайдера.

Символи

Символ	Значення
	Посилання на інший документ з додатковими даними
	Крок у зображеннях: Нумерація відповідає послідовності виконання робіт.
	Попередження про матеріальні збитки або забруднення навколишнього середовища
	Попередження про травмування
	Область під напругою
	Бути особливо уважним
	- Елемент має зафіксуватися з характерним звуком. або - Звуковий сигнал
	- Використовувати нову деталь. або - У поєднанні з інструментом: очистити поверхню.
	Виконати належну утилізацію деталі.
	Здати деталь в спеціалізовані пункти утилізації. Забороняється утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Використання за призначенням

Згідно з призначенням термостат радіатора ViCare має встановлюватися та експлуатуватися виключно у поєднанні з електронними контролерами і пристроями керування підтримуваних тепло- та енергогенераторів Viessmann. При цьому слід дотримуватися відповідних інструкцій з монтажу, сервісного обслуговування та експлуатації.

Особливо слід дотримуватись даних щодо напруги і струму при підключеннях і увімкненні. Радіаторний термостат ViCare передбачений виключно для експлуатації:

- В якості автономного пристрою
Або
- У поєднанні з теплогенератором Viessmann з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, типу OPTO2
Визначені значення передаються радіозв'язком на теплогенератор Viessmann з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, типу OPTO2.
Неправильне використання пристрою заборонене та призводить до відмови від відповідальності з боку виробника. Необхідно дотримуватися вимог інструкцій з монтажу, сервісного обслуговування та експлуатації, які постачаються разом з обладнанням або доступні у мережі Інтернет.

Використання за призначенням (продовження)**Вказівка**

Прилад призначений виключно для домашнього або побутового використання, тобто безпечно використовувати прилад можуть навіть особи, які не були попередньо проінструктовані.

Інформація про виріб

Термостат радіатора ViCare являє собою сервопривод радіатора для регулювання окремих приміщень. Термостат радіатора ViCare за допомогою вбудованого датчика температури вимірює поточну температуру приміщення.

Термостат радіатора ViCare має внутрішню функцію захисту від замерзання, яка запобігає замерзанню трубопроводів. Якщо температура приміщення падає нижче 8 °C, термостат радіатора ViCare залишається відкритим, поки принаймні знов не буде досягнута температура 8 °C.

За допомогою функції „Виявлення відкритого вікна“ клапан термостата автоматично закривається, щоб зменшити витрати на енергію.

Вказівка

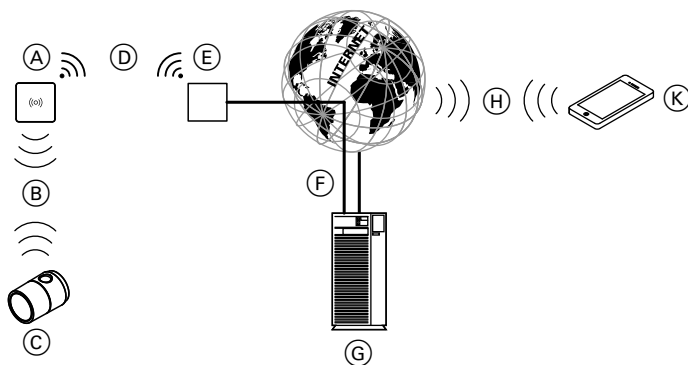
Щоб уникнути заклинювання клапана, електромотор радіаторного термостату ViCare висувається і засувається кожні 7 днів.

Актуальна інформація про термостат радіатора ViCare

У разі виникнення запитань чи проблем додаткову інформацію можна знайти за адресою <https://viessmann.zendesk.com/hc/de>

Канали передачі даних

У поєднанні з теплогенератором з Viessmann OneBase або Vitosconnect, наприклад, типу OPTO2



Мал. 1

- | | |
|---|--|
| (A) Теплогенератор з Viessmann One Base або Vitosconnect, наприклад, типу OPTO2 | (F) Надійне з'єднання з сервером Viessmann через мережу Інтернет |
| (B) Радіомодуль з малим споживанням енергії | (G) Сервер Viessmann |
| (C) Термостат радіатора ViCare | (H) Мережа мобільного зв'язку |
| (D) WiFi | або |
| (E) Маршрутизатор WiFi (не входить у комплект постачання) | З'єднання WiFi |
| | (K) Смартфон |

Керування через мобільний застосунок

Мобільний застосунок ViCare App

Ви можете виконувати керування вашою опалювальною установкою або контролером окремих приміщень ViCare через мережу Інтернет за допомогою мобільного застосунку.

Подальша інформація: Див. **www.vicare.info** або Apple App Store und Google Play Store:



Місце монтажу

- Монтаж тільки у закритому приміщенні
- Місце для монтажу має бути сухим і захищеним від замерзання.
- Забезпечити температуру навколишнього середовища від 0 до +40 °C.
- Монтаж на адаптері підключення термостатного клапана
- Не закривати термостат радіатора ViCare меблями або гардинами.

Вказівка

- *Перевірте якість прийому термостата на заплановану місці монтажу. Для цього необхідно виконати програмування радіаторного термостату ViCare перед монтажем поблизу теплогенератора з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2: Див. стор. 17.*
- *Якщо якість прийому є недостатньою, радіосигнал можна посилити за допомогою радіоретранслятора:*
 - Термостат радіатора ViCare для відкритого монтажу, приладдя
 - Радіоретранслятор для закритого монтажу, приладдя

Дальність поширення радіосигналів

Дальність дії радіосигналів може бути зменшена стінами, стелями і предметами інтер'єру. Сила радіосигналу зменшується, прийом може погіршитися через вплив наступних факторів.

- На шляху від передавача до приймача радіосигнали **заглушуються**, наприклад, повітрям і при проходженні через стіни.
- Радіосигнали **відбиваються** металевими деталями, наприклад, арматурою в стінах, металевую фольгою теплоізоляції, теплозахисним склом, що має металеве покриття.

- Радіосигнали **розділяються** внаслідок впливу блоків електроживлення і ліфтових шахт.
- На радіосигнали **негативно впливають** пристрої, які також використовують високочастотні сигнали. Відстань до таких пристроїв має становити **мін.**

2 м :

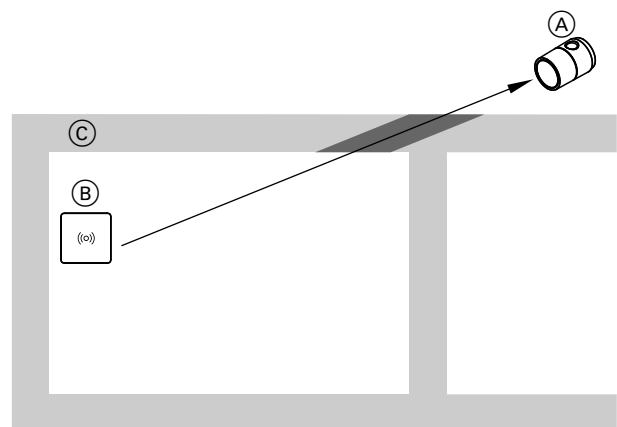
- Комп'ютери
- Аудіо- та відеоустановки
- Пристрої з активованою функцією WiFi
- Електронні трансформатори
- Допоміжні пускові пристрої

Кут проникнення

Вертикальний напрямок потрапляння радіосигналів на стіни позитивним чином позначається на якості прийому.

Залежно від кута проникнення змінюється ефективна товщина стіни, що спричиняє зміну ступеню гасіння електромагнітних хвиль.

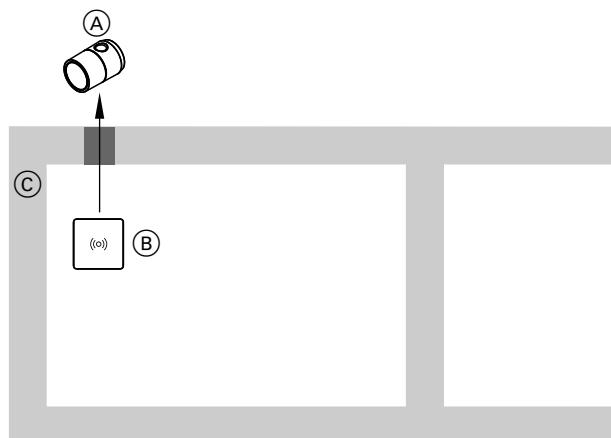
Плоский (несприятливий) кут проникнення



Мал. 2

- (A) Термостат радіатора ViCare
- (B) Теплогенератор з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2
- (C) Стіна

Оптимальний кут проникнення



Мал. 3

- Ⓐ Термостат радіатора ViCare
- Ⓑ Теплогенератор з Viessmann One Base або Vitocorona, наприклад, типу OPTO2
- Ⓒ Стіна

Огляд процесів для монтажу та введення в експлуатацію

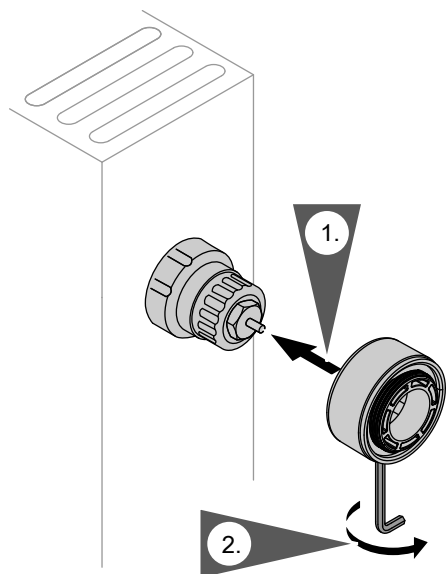
Робочі етапи		Сторінка Теплогенератор з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, ти- пу OPTO2	В якості автономного пристрою
1	Змонтувати адаптер підключення на термостатному клапані.	11	11
2	Відкрити термостат радіатора ViCare.	13	13
3	Вставити елементи живлення.	14	14
4	Виконати програмування термостата радіатора ViCare.	17	—
5	Змонтувати та налаштувати термостат радіатора ViCare на адаптері підключення.	14	14

Монтаж адаптера підключення

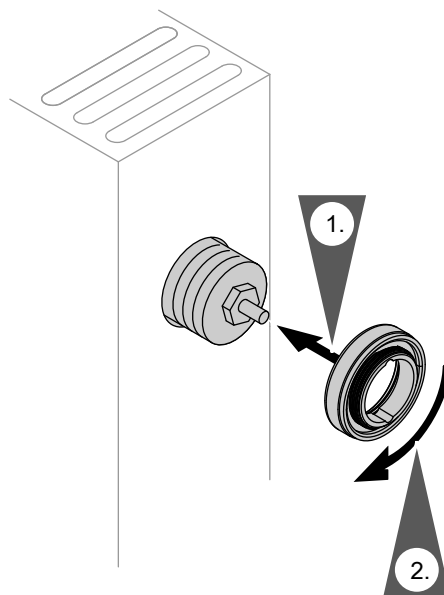
Вказівка

Перед демонтажем старого сервопривода радіатора вентиль має бути широко відкритий. Для цього поверніть сервопривод до найвищого ступеня.

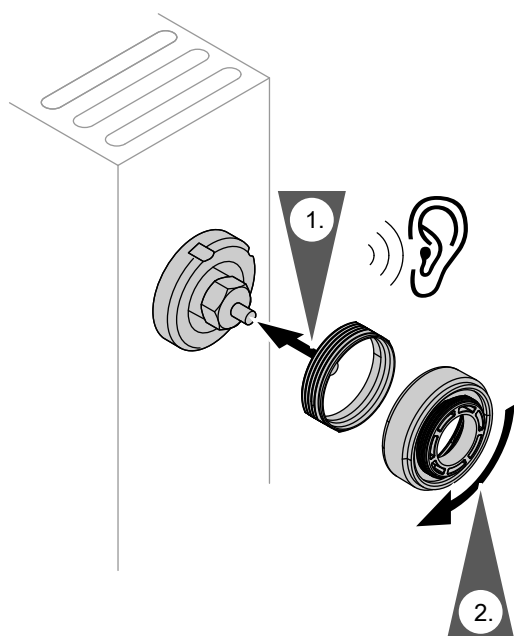
RA



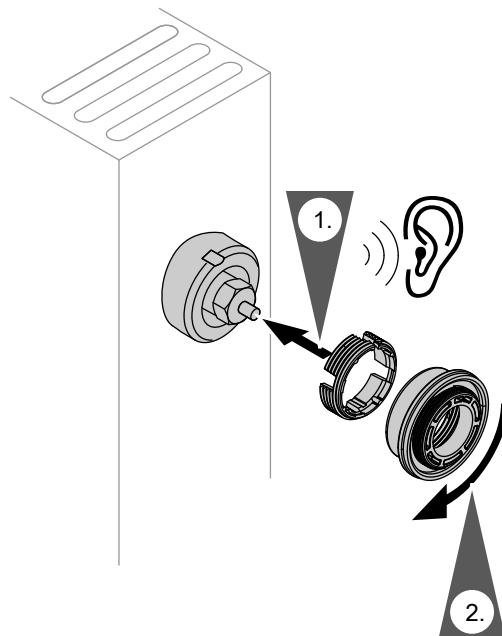
M30



RAV



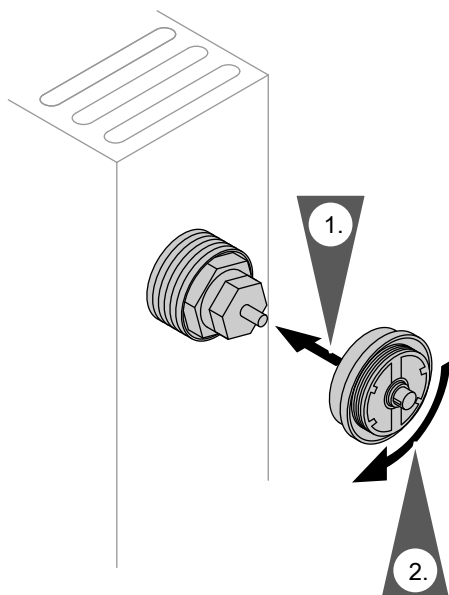
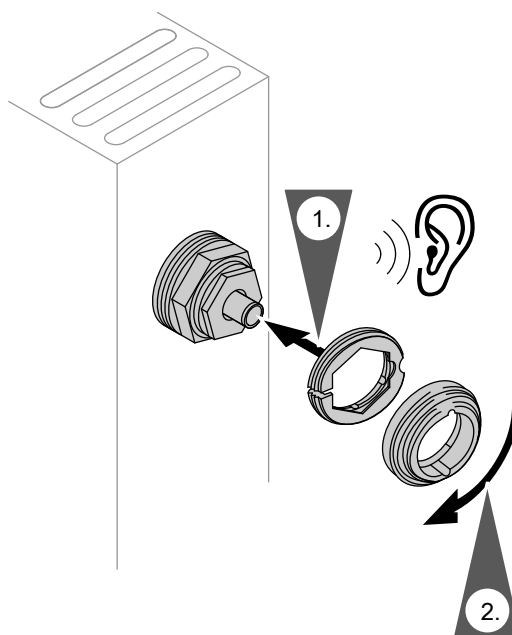
RAVL



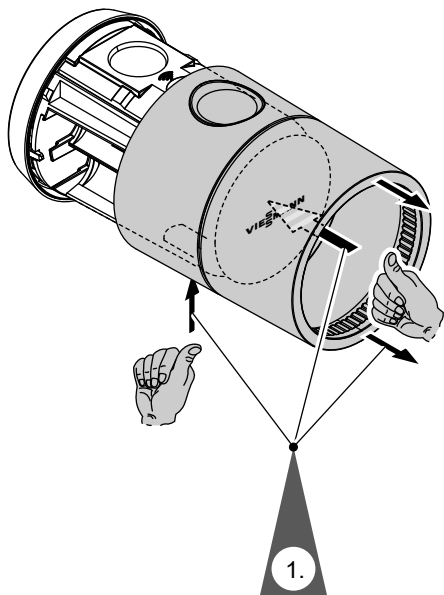
Мал. 4

Монтаж адаптера підключення (продовження)

Опціонально доступно у якості приладдя:

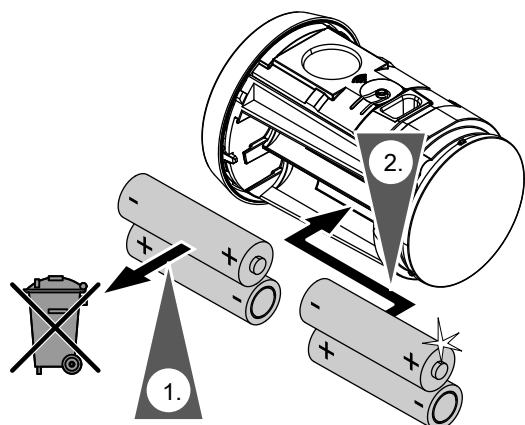
M28**Caleffi, Giacomini**

Мал. 5

Відкривання термостата

Мал. 6

Встановлення або заміна елементів живлення



Мал. 7

2. Встановіть елементи живлення.

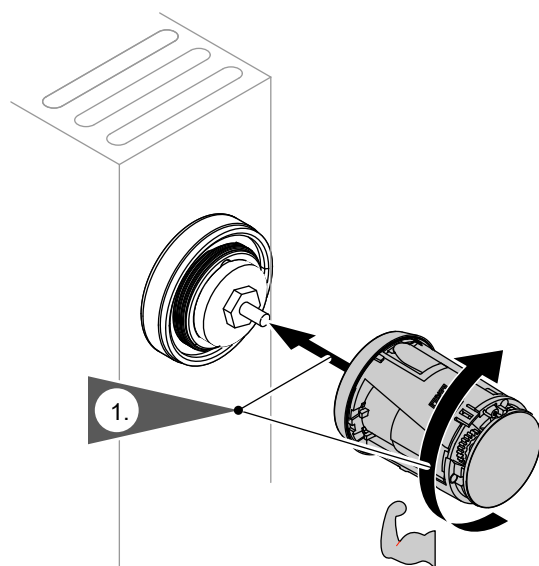
Індикація на дисплеї:

- Заводський стан:
Відображається „—“.
Монтажний режим активний.
- Заміна елементів живлення:
Відображається задана температура приміщення.

Вказівка

Акумулятори **не** використовувати.

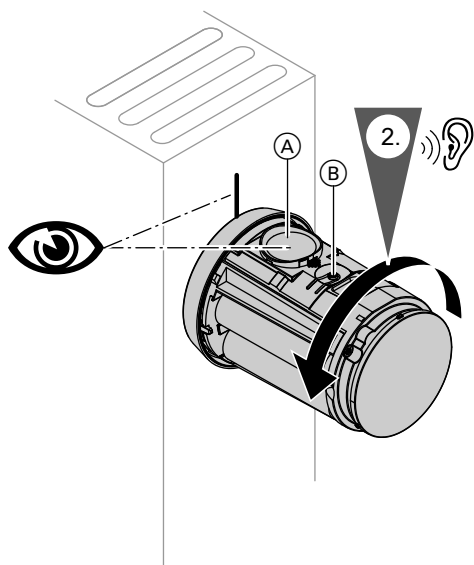
Монтаж термостата



Мал. 8

1. Міцно зафіксуйте термостат обертанням праворуч (за годинниковою стрілкою) на адаптері підключення.

Монтаж термостата (продовження)



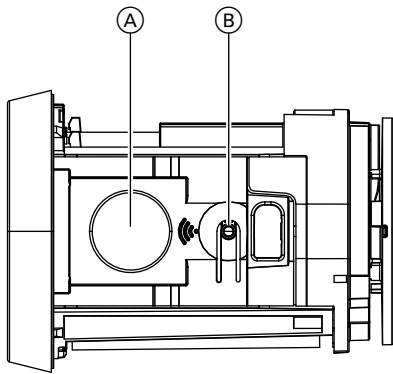
Мал. 9

2. Обертайте термостат ліворуч (проти годинникової стрілки) та спрямуйте дисплей (A) за бажанням.

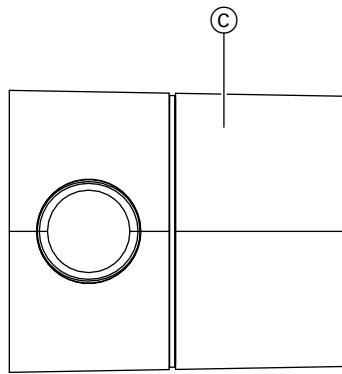
3. Натискайте кнопку (B) мінімум впродовж 3 секунд, щоб закрити термостатний клапан.

Індикація на дисплеї:

Відображається задана температура приміщення.



Мал. 10



- А Дисплей
- В Кнопка керування
- С Головка термостата

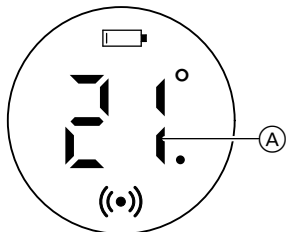
■ **Обертання праворуч:**

Ви підвищуєте задану температуру приміщення кроками по 0,5 °C (можна чути характерне клацання).

■ **Обертання ліворуч:**

Ви зменшуєте задану температуру приміщення кроками по 0,5 °C (можна чути характерне клацання).

Індикація на дисплеї



Мал. 11

- А Поточне задане значення температури приміщення
Крапка за індикацією температури визначає 0,5 °C.
- Монтажний режим
- Батарея Елемент живлення розряджений.
Заміна елемента живлення, див. стор. 14.
- ((•)) Стан радіоз'єднання:

■ **Горить постійно:**

Радіоз'єднання активне.

■ **Миготить:**

Радіоз'єднання перервано.

■ **Миготить швидко:**

Радіоз'єднання встановлено.

Вказівка

Миготіння: Символ відображається 1 раз на секунду.

Швидко миготіння: Символ відображається 2 рази на секунду.

Вказівка

- Якщо радіоз'єднання між термостатом радіатора ViCare і теплогенератором з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2, перервано, воно буде відновлено автоматично.
- Якщо налаштування виконуються при активованому захисті від використання дітьми, індикатор швидко миготить 5 разів. Виконання налаштувань неможливе.

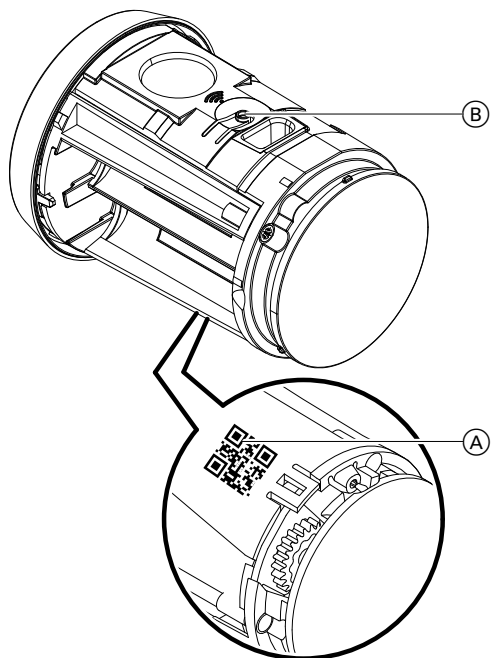
Елементи індикації та керування (продовження)

Індикація режиму очікування

Якщо впродовж 5 секунд на головці термостата не виконувалося жодних налаштувань, активується індикація режиму очікування. Дисплей стає темним.

Програмування термостата радіатора ViCare

Тільки у поєднанні з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2



Мал. 12

1. Відкрийте застосунок ViCare. Відкрийте меню налаштувань. Натисніть „**Керування окремими приміщеннями**“. Дотримуйтесь інструкцій у застосунку.

2. Проскануйте код доступу (QR-код) (A) на термостаті.

3. Процес програмування

Вказівка

Процес програмування можливий тільки у монтажному режимі. Якщо термостат не знаходиться у монтажному режимі, натискайте кнопку керування (B) впродовж близько 3 секунд, поки не почне відображатися „—“.

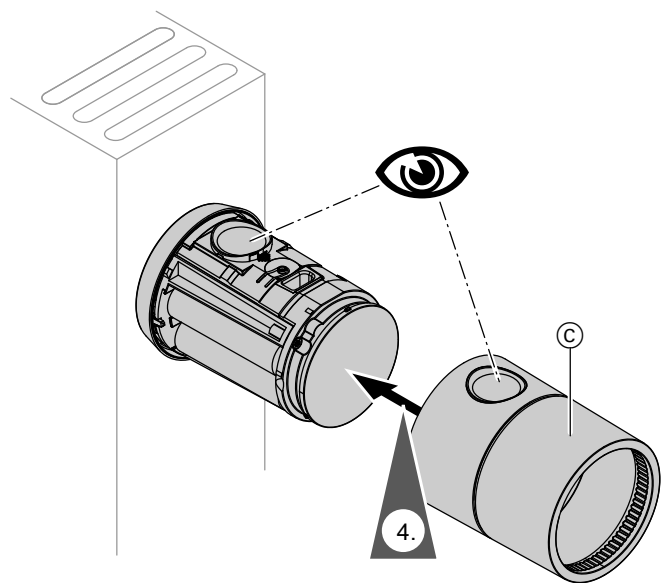
Короткочасно натисніть кнопку керування (B). ((•)) миготить.

Індикація на дисплеї■ **Успішно:**

((•)) світиться постійно і миготить „—“.
Монтажний режим активний.

■ **Помилка:**

ξ † відображається.
Повторіть процес програмування.



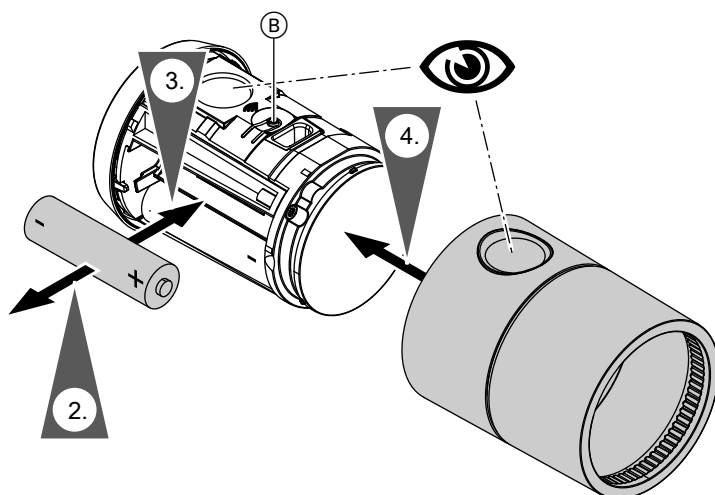
Мал. 13

4. Закрийте термостат. Встановіть необхідну задану температуру приміщення обертанням головки термостата ©.

Відновлення заводських налаштувань

Заводські налаштування термостата можуть бути відновлені:

- З'єднання з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2 розірвано.
- Здійснюється скидання усіх повідомлень про несправності та налаштувань.



Мал. 14

1. Відкрийте термостат: Див. стор. 13.
3. Залишайте кнопку керування (B) натиснутою. Одночасно встановіть елемент живлення.
Індикація на дисплеї:
Усі індикації світяться впродовж приблизно 2 секунд.
Після цього відображається „ — — “. Монтажний режим активний.

Захист від використання дітьми

Тільки у поєднанні з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitocconnect, наприклад, типу OPTO2

Активація захисту від використання дітьми

Відкрийте застосунок ViCare. Відкрийте меню налаштувань. Натисніть „Керування окремими приміщеннями“.

Дотримуйтесь інструкцій у застосунку.

Вказівка

Якщо захист від використання дітьми активований, виконання налаштувань на термостаті є неможливим. Задану температуру приміщення ви можете налаштувати **тільки** через застосунок ViCare.

Що необхідно робити?

Дисплей миготить.

Причина	Спосіб усунення
На термостаті існує несправність.	Обертайте головку термостата, щоб отримати подальшу інформацію про несправності.

МИГОТИТЬ.

Причина	Спосіб усунення
Впродовж приблизно 1 місяця до розрядження елементів живлення на дисплеї термостата починає миготіти  .	Замініть елементи живлення: Див. стор. 14.

СВІТИТЬСЯ ПОСТІЙНО.

Причина	Спосіб усунення
Елементи живлення термостата радіатора розряджені. Керування пристроєм є неможливим.	Замініть елементи живлення: Див. стор. 14.

з'являється на дисплеї.

Причина	Спосіб усунення
Функція „Виявлення відкритого вікна“ увімкнена.	▪ Жодних заходів не потрібно. Якщо температура приміщення буде знов зростати впродовж 30 хвилин, функція вимикається автоматично. За 30 хвилин функція автоматично вимикається також без зростання температури. ▪ Якщо ви змінюєте поточне задане значення температури приміщення, функція автоматично вимикається. ▪ Якщо температура приміщення падає нижче 8 °C, активується функція захисту від замерзання, і функція „Виявлення відкритого вікна“ вимикається.

і (•) з'являється на дисплеї.

Тільки у поєднанні з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, типу OPTO2

Причина	Спосіб усунення
Функція „Виявлення відкритого вікна“ увімкнена.	▪ Жодних заходів не потрібно. Якщо температура приміщення буде знов зростати впродовж 30 хвилин, функція вимикається автоматично. ▪ Якщо ви змінюєте поточне задане значення температури приміщення, функція автоматично вимикається.

⌘ ⌘ з'являється на дисплеї.

Причина	Спосіб усунення
Помилка мотора	▪ Демонтуйте термостат радіатора: Див. стор. 24. ▪ Видаліть елементи живлення. Знову встановіть елементи живлення: Див. стор. 14. ▪ Поверніть для термостата радіатора заводські налаштування: Див. стор. 19. ▪ У разі необхідності замініть термостат радіатора.

⌘ ⌋ з'являється на дисплеї.

Причина	Спосіб усунення
Помилка радіоз'єднання	Повторіть процес програмування термостата радіатора ViCare: Див. стор. 17.

⌘ ⌌ з'являється на дисплеї.

Причина	Спосіб усунення
Помилка апаратного забезпечення	▪ Видаліть елементи живлення. Знову встановіть елементи живлення: Див. стор. 14. ▪ Поверніть для термостата радіатора заводські налаштування: Див. стор. 19. ▪ У разі необхідності замініть термостат радіатора.

Всі індикації вимкнені.

Причина	Спосіб усунення
Індикація режиму очікування	Обертайте головку термостата, щоб активувати індикацію.
Елементи живлення термостата радіатора розряджені.	Замініть елементи живлення: Див. стор. 14.
Помилка програмного забезпечення або обладнання	▪ Поверніть для термостата радіатора заводські налаштування: Див. стор. 19. ▪ У разі необхідності замініть термостат радіатора.

Інша інформація про повідомлення про несправності

Див. застосунок ViCare.

Оновлення програмного забезпечення

Тільки у поєднанні з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, типу OPTO2

Якщо доступна нова версія програмного забезпечення, вона буде автоматично завантажена через теплогенератор з Viessmann One Base або Vitoconnect, наприклад, типу OPTO2, та оновлена на термостаті.

Чищення

! **Увага**
Звичайні засоби для чищення можуть пошкодити поверхню термостата.
Не використовуйте засоби для чищення.

Чищення поверхонь термостата можна виконувати тканиною з мікроволокну.

Техобслуговування/заміна елементів живлення

Термостат радіатора ViCare не потребує технічного обслуговування.

Якщо необхідна заміна елементів живлення, на дисплеї термостата з'явиться відповідний символ .

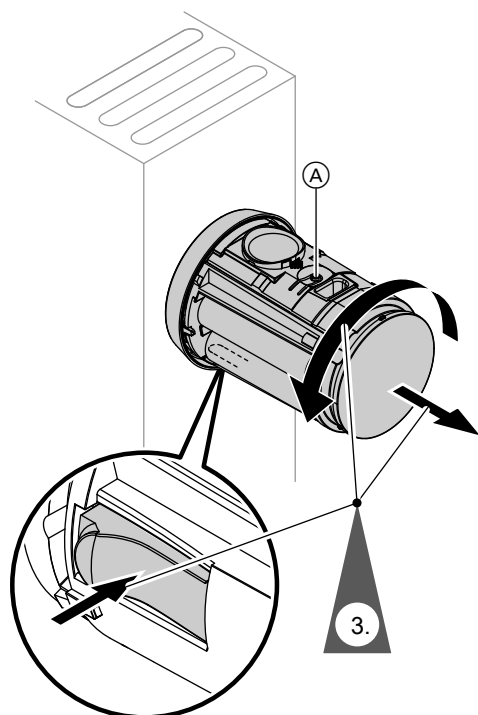
Вказівка

Заміна елементів живлення: Див. стор. 14.

Технічні характеристики

Електроживлення	2 елементи живлення по 1,5 В LR6, тип AA Вказівка Акумулятори не використовувати.
Строк експлуатації елементів живлення	Близько 2 років
Рівень шуму	< 30 дБ(А) на відстані 1 м
Радіочастота	2,4 ГГц радіомодуль з малим споживанням енергії, радіостандарт 3.0
Частотна смуга	2405,0 - 2480,0 МГц
Макс. потужність передавання	0,1 Вт (EIRP)
Інтервал передачі	Кожні 7,5 с
Клас захисту	III
Вид захисту	IP20D згідно з EN 60529 забезпечити установкою/монтажем.
Діапазон регулювання	від +8 до +30 °C
Номинальний діапазон довжини ходу	4,2 мм
Зусилля для перемикання клапана	70 Н
Підключення	M 30 x 1,5 Адаптер для Danfoss RAV, RA, RAVL у комплекті постачання
Допустима температура навколишнього середовища	
▪ Експлуатація	від 0 до +40 °C Використання в житлових приміщеннях і котельнях (нормальні умови навколишнього середовища)
▪ Зберігання та транспортування	від -20 до +60 °C

Демонтаж термостата



Мал. 15

1. Відкрийте термостат: Див. стор. 13.
2. Натискайте кнопку керування (A) мінімум впродовж 3 секунд, щоб відкрити термостатний клапан.
Індикація на дисплеї
 - У поєднанні з теплогенератором з Viessmann One Base або Vitocorona, наприклад, типу OPTO2:
 „—“ і (•)
 - В якості автономного пристрою:
 „—“
3. Міцно натисніть на язичок, який знаходиться на нижній стороні термостата. Відкрутіть термостат від адаптера обертанням проти годинникової стрілки.

Остаточне виведення з експлуатації та утилізація опалювальної установки

Вироби Viessmann придатні для вторинної обробки. Компоненти та паливо вашої опалювальної установки не можуть бути утилізовані разом з побутовими відходами.

З питань правильної утилізації вашої установки зверніться до спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.

DE: Експлуатаційні матеріали (наприклад, теплоносії) можуть бути утилізовані на комунальних пунктах утилізації.

AT: Експлуатаційні матеріали (наприклад, теплоносії) можуть бути утилізовані на комунальних пунктах утилізації ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

Алфавітний покажчик

W

WiFi-з'єднання, дальність дії.....9

В

Введення в експлуатацію..... 16

Використання за призначенням..... 6

Відкривання термостата.....13

Відновлення заводських налаштувань..... 19

Відповідальність..... 5

Д

Дальність дії WiFi-з'єднань..... 9

Демонтаж термостата..... 24

Дистанційне керування..... 8

Дистанційний контроль..... 8

Допустима температура навколишнього середовища..... 23

Е

Електронна пошта..... 5

Елементи живлення

– встановлення..... 14

– заміна..... 14

Елементи індикації..... 16

Елементи керування..... 16

З

Загальні умови продажу.....5

Заміна елементів живлення..... 14

Захист від використання дітьми..... 19

І

Індикація на дисплеї..... 16

Індикація на екрані..... 16

Індикація очікування..... 17

Індикація режиму очікування..... 17

Інтернет-провайдер..... 5

Інформація..... 7

Інформація про виріб..... 7

К

Канали передачі даних.....7

Керування.....8

Кут проникнення..... 9

М

Мережа.....8

Місце монтажу..... 9

Мобільний застосунок.....8

Мобільний застосунок ViCare..... 8

Монтаж

– адаптер підключення..... 11

– термостат..... 14

Монтаж адаптера підключення..... 11

О

Оновлення.....22

Оновлення програмного забезпечення..... 22

П

Підтримувані шлюзи.....7

Програмування термостата..... 17

Т

Температура навколишнього середовища..... 23

Термостат

– демонтаж.....24

– монтаж..... 14

– програмування..... 17

Технічні характеристики..... 23

Техобслуговування..... 22

У

Умови продажу..... 5

Усунення несправностей.....20

Ч

Чищення..... 22







ТОВ "ВІССМАНН"
вул. Болсуновська 13-15
м. Київ,
01014 Україна
тел. +380 44 3639841
факс +380 44 3639843
www.viessmann.ua

6155200 Ми залишаємо за собою право на технічні зміни!